

# AGRÁRPIACI JELENTÉSEK

## ZÖLDSÉG, GYÜMÖLCS ÉS BOR

XIII. évfolyam 16. szám  
2009. augusztus 31.



**Zöldség, Gyümölcs és Bor**  
**XIII. évfolyam 16. szám**  
2009. 34-35. hét

Megjelenik kéthetente

**Felelős szerkesztő:**  
Dr. Stummer Ildikó

**Készítette:**  
Isépy Anett  
isepy.anett@aki.gov.hu  
Varga Viktória  
varga.viktoria@aki.gov.hu  
Szente-Orbán Csaba  
szente-orban.csaba@aki.gov.hu  
Ecsediné Wanek Zsuzsanna  
wanek.zsuzsa@aki.gov.hu

**Kiadja:**  
Agrárgazdasági Kutató Intézet  
Piaci-árinformációs Szolgálat  
H-1093 Budapest, Zsil utca 3-5.

Postacím: H-1463 Budapest, Pf.: 944  
Telefon: (06 1) 476-6092  
Fax: (06 1) 217-8111  
www.aki.gov.hu  
aki@aki.gov.hu  
https://pair.aki.gov.hu

A Zöldség, Gyümölcs és Bor piaci jelentésen kívül kínáljuk még a Gabona és Ipari Növények, Baromfi, Élőállat és Hús, Tej és Tejtermékek piaci jelentéseket is.

A kiadványokkal kapcsolatban részletes felvilágosítást ad:

Mihók Zsolt  
Telefon: (06 1) 476-3064

## TARTALOMJEGYZÉK

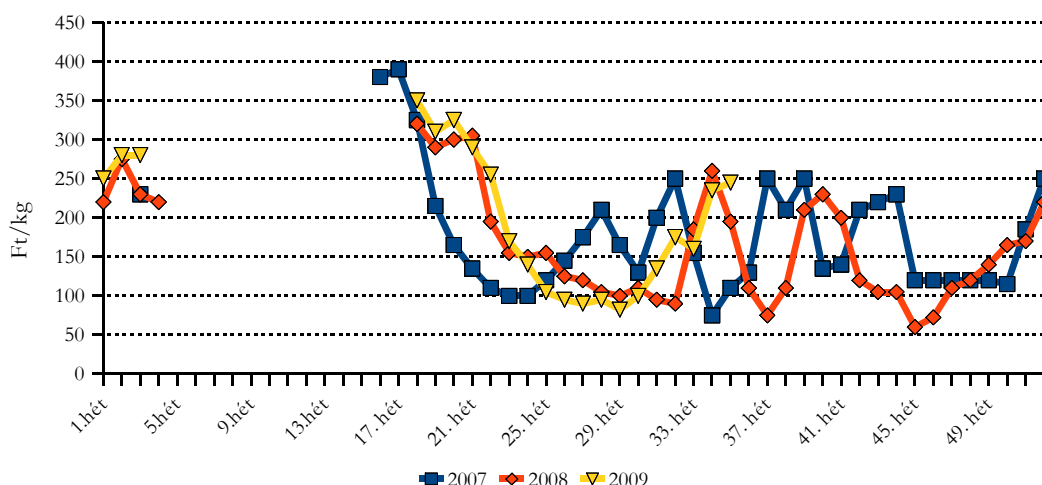
|                                                                                                                                        |           |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>TARTALOMJEGYZÉK.....</b>                                                                                                            | <b>2</b>  |
| <b>ZÖLDSÉG- ÉS GYÜMÖLCSPIACI JELENTÉS.....</b>                                                                                         | <b>3</b>  |
| Néhány zöldség- és gyümölcsféle piaci helyzete a Budapesti Nagyban Piacon.....                                                         | 3         |
| Nagyobb kajsziaracktermés, alacsonyabb árak.....                                                                                       | 5         |
| Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon.....                      | 10        |
| Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagyban Piacon..... | 11        |
| <b>BORPIACI JELENTÉS.....</b>                                                                                                          | <b>16</b> |
| Magyarország borpiaca az első hét hónapban.....                                                                                        | 16        |

## ZÖLDSÉG- ÉS GYÜMÖLCSPIACI JELENTÉS

### Néhány zöldség- és gyümölcsféle piaci helyzete a Budapesti Nagyban Piacon

A **belföldi zöldségfélék** kínálatában a **karfiol** 35. heti 245 Ft/kg-os termelői ára 145%-kal magasabb az öt héttel korábbihoz képest. Az ilyen mértékű áringadozás a karfiol esetében gyakori, mely a váltakozó felhozattal magyarázható. Valószínűleg a magasabb ár hatására a 35. héten, 235 Ft/kg-os áron megjelent az olasz termék is.

A belföldi karfiol termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon



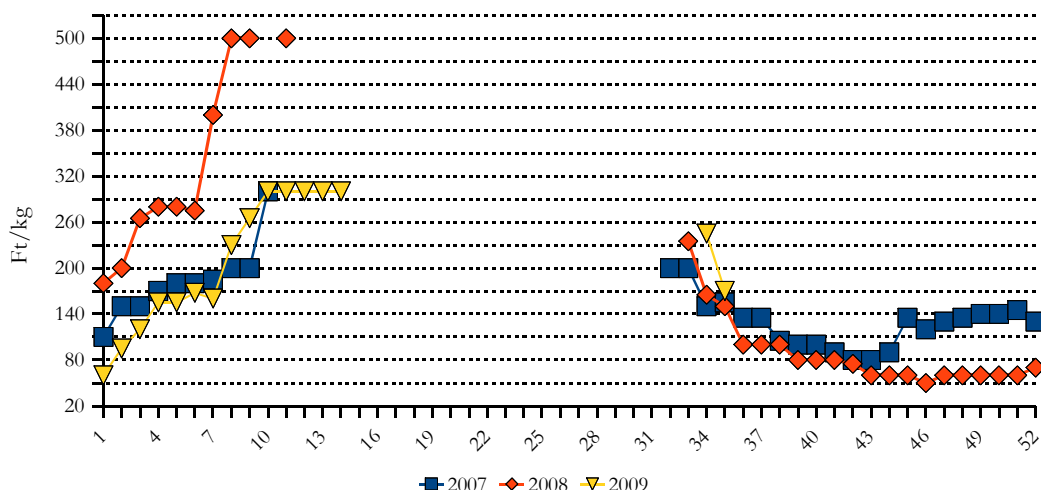
Forrás: AKI PÁIR

A **csiperkegomba** 34. heti alacsonyabb felhozatala megmutatkozott a termelői árak alakulásában is (517 Ft/kg). A 35. héten azonban a bőségebb kínálat hatására 20%-kal csökkentek az árak, és visszaállt a csiperkére jellemző árszint.

A **sárgarépa** és a **petrezselyemgyökér** kilogrammos és csomós kiszerezésben egyaránt kapható. Az előbbinél a tavalyival közel azonos, az utóbbinál azonban a kilogrammos értékesítés esetében 32%-kal, a csomósnál pedig 18%-kal magasabb árak jellemzőek.

A 34. héten került piacra a „kanadai/orange” típusú **sütőtök**. A 2009. évi piacra lépési ár kis mértékben meghaladja a tavalyit, és 23%-kal a 2007. évit. Egy hét alatt azonban 30%-kal esett a termelői ára, és a 35. héten 170 Ft/kg-ért kínálták. A nálunk elterjedt másik, az ún. „Nagydobosi” típus várhatóan csak november körül jelenik meg a választékban.

### A belföldi „kanadai” típusú sütőtök termelői ára a Budapesti Nagybani Piacon



Forrás: AKI PÁIR

A **gyümölcsfélék** közül jelentősen emelkedett az argentin **citrom** ára, a spanyol terméké azonban alig változott. A nagymértékű áreltérés minőségi különbségekkel magyarázható.

### A citrom ára a Budapesti Nagybani Piacon

| Méret    | Származási hely | 2008. 35. hét | 2009. 34. hét | 2009. 35. hét | 2009. 35. hét / 2008. 35. hét (%) | 2009. 35. hét / 2009. 34. hét (%) |
|----------|-----------------|---------------|---------------|---------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
|          |                 |               |               |               |                                   |                                   |
| 53-65 mm | Argentína       | 280           | 350           | 445           | 158,9                             | 127,1                             |
|          | Spanyolország   | -             | 273           | 283           | -                                 | 103,4                             |

Forrás: AKI PÁIR

A déligyümölcsök kínálatában – a hazai szezonú gyümölcsök jelenléte ellenére – **kivi**, **mandarin**, **narancs**, **banán** és **grapefruit** is megtalálható.

A belföldi termesztésű gyümölcsfajok közül **körtéből** már kapható a „Vilmos” és a „Clapp” fajta is, hosszabb-rövidebb tárolásra mindkettő alkalmas.

A hazai **őszibarack** jelenlegi termelői ára a mérettartománytól és a hús színétől függetlenül, átlagosan 30%-kal marad el a tavalyi év ugyanezen időszakában mért áráktól. Ennek magyarázata valószínűleg az lehet, hogy az idei évben kedvezőbben alakult a termésmennyiség. A bőséges hazai kínálat eredményeként minimális a külpiaci áru a reprezentatív nagybani piacon.

### A belföldi őszibarack termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon

|            |          |                  |                  |                  |                                               |                                               | Ft/kg |
|------------|----------|------------------|------------------|------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------|
| Típus      | Méret    | 2008.<br>35. hét | 2009.<br>34. hét | 2009.<br>35. hét | 2009.<br>35. hét /<br>2008.<br>35. hét<br>(%) | 2009.<br>35. hét /<br>2009.<br>34. hét<br>(%) |       |
| fehér húsú | 51-61 mm | 160              | 120              | 115              | 71,9                                          | 95,8                                          |       |
|            | 61-67 mm | 220              | 145              | 150              | 68,2                                          | 103,5                                         |       |
|            | 67-73 mm | 245              | 170              | 170              | 69,4                                          | 100,0                                         |       |
| sárga húsú | 51-61 mm | 145              | 100              | 100              | 69,0                                          | 100,0                                         |       |
|            | 61-67 mm | 200              | 130              | 140              | 70,0                                          | 107,7                                         |       |
|            | 67-73 mm | 210              | 150              | 155              | 73,8                                          | 107,1                                         |       |

Forrás: AKI PÁIR

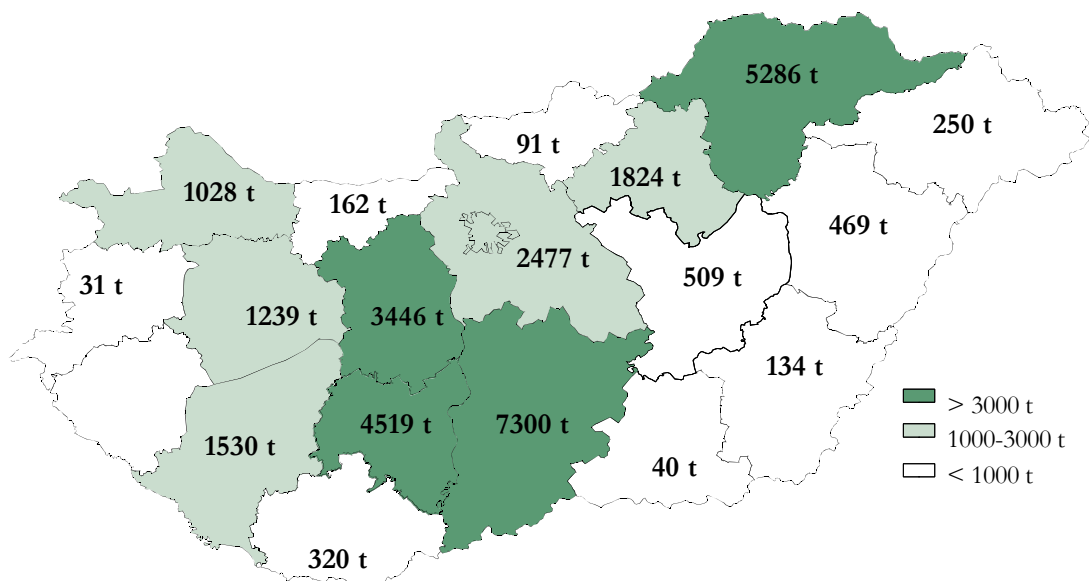
Magyarországról származó őszibarack folyamatosan kapható a bécsi nagyban piacon is, a 34. héten osztrák, spanyol, török és olasz versenytársakkal együtt.

### Nagyobb kajszibaracktermés, alacsonyabb árak

Az EU termésbecslési konferencia (Europech) adatai szerint idén az Unió kajszibarack termésmennyisége 509 ezer tonna körül várható, amely **9%-kal magasabb a tavalyinál**, ugyanakkor elmarad a 2003-2007. évek átlagától. Az EU egyes tagállamaiban eltérően alakul a kajszibarack termésmennyisége. *Franciaországban* a tavalyi fagykár okozta jelentős termés kiesés következtében az idén csaknem kétszeresére nőtt a kajszibarack termésmennyisége (175 ezer tonna). A termés bővüléséhez az is hozzájárulhatott, hogy a szőlőtermelők egy része sárgabarackra váltott. *Ausztriában* rekordszintű, 7,6 ezer tonnatermést takarítottak be. *Lengyelországban* is a szokottnál nagyobb mennyiségű sárgabarack termett. Ugyanakkor az EU legnagyobb termelőjének számító *Olaszországban* 5%-kal 198 ezer tonnára, *Spanyolországban* 6%-kal 90 ezer tonnára, *Görögországban* pedig a gyenge terméskötődés hatására 30%-kal csökkent a termés. A februári súlyos fagykárak következtében *Németországban* is kisebb termésmennyiséggel számoltak.

A kajszibarack termesztés északi határán fekvő Magyarországon a kedvező klimatikus viszonyok ellenére a kajszibarack termőterülete évről évre kisebb. 2009-ben a termőterület több mint 10%-kal, közel 4 ezer hektárra csökkent. Az Agrárgazdasági Kutató Intézet Statisztikai Osztályának adatai szerint az idén a betakarított termésmennyiség 8%-kal 30,6 ezer tonnára, a termésátlag pedig közel 30%-kal 8t/ha-ra nőtt. A termés az észak-magyarországi (gönci termőtáj), valamint a dél-dunántúli és dél-alföldi régiókban volt a legnagyobb.

### A kajszibarack termésmennyisége megyénként



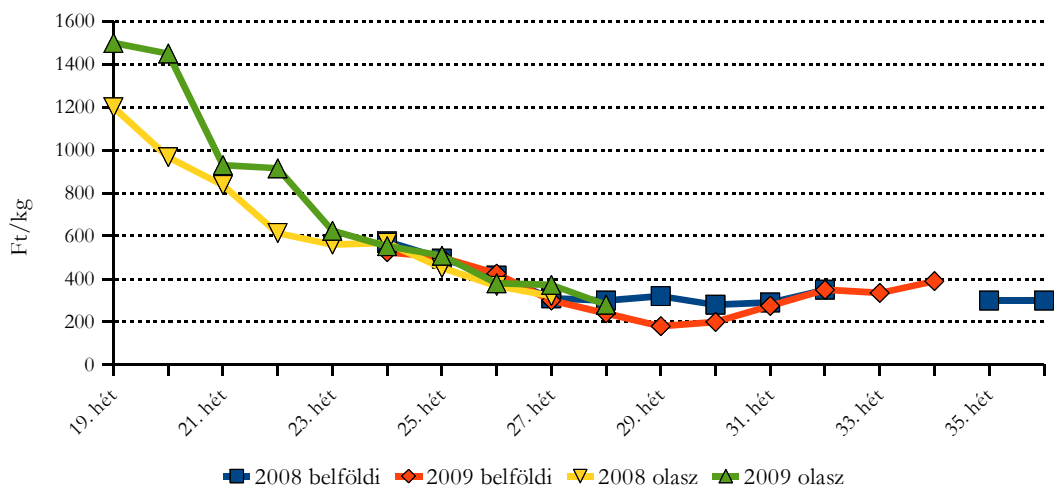
Forrás: AKI Tájékoztató jelentés a nyári mezőgazdasági munkákról (2009. augusztus 10-i operatív jelentések alapján)

A kajszibarack frissen történő értékesítése mellett 2008-ban az ipari célú felhasználás részaránya 14% volt a teljes felvásárláson belül. A KSH adatai szerint az első félévben a friss, valamint az ipari célra történő felvásárlás is nőtt az előző év azonos időszakához képest, ezzel egyidőben a felvásárlási árak csökkentek (ipari sárgabarack: 60 Ft/kg, friss fogyasztási célra: 188 Ft/kg). Idén a kajszibarack nagyobb termésmennyisége következtében várhatóan emelkedett az ipari feldolgozás aránya is.

A hazai kajszibarack szezonját megelőző hetekben a kínálatban olasz termék szerepelt az előző évinél magasabb áron, mely a bőséges hazai termés megjelenésével kiszorult a piacról.

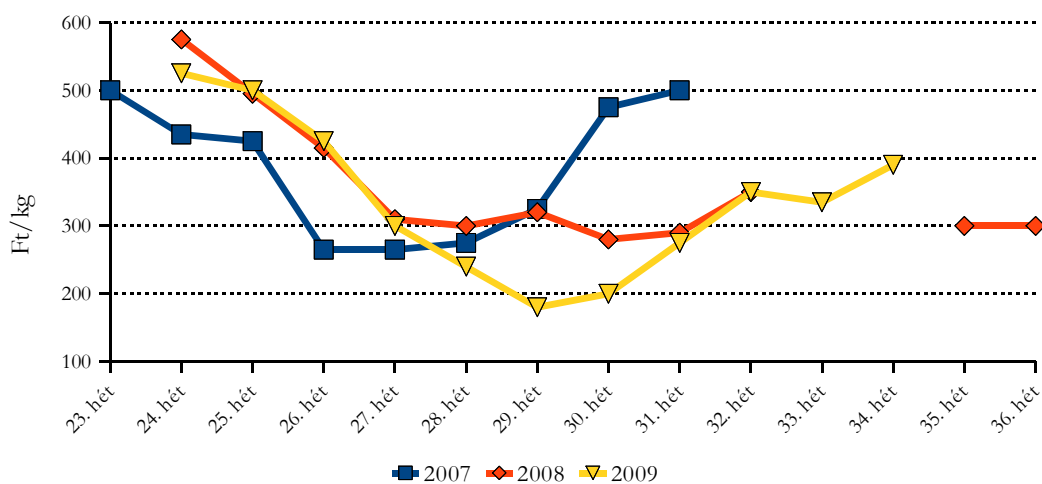
A nagyobb termésmennyiség következtében a kajszibarack termelői ára az idén 8%-kal volt alacsonyabb, mint az előző év azonos időszakában.

**Az olasz és a magyar kajszibarack ára a Budapesti Nagyban Piacon**



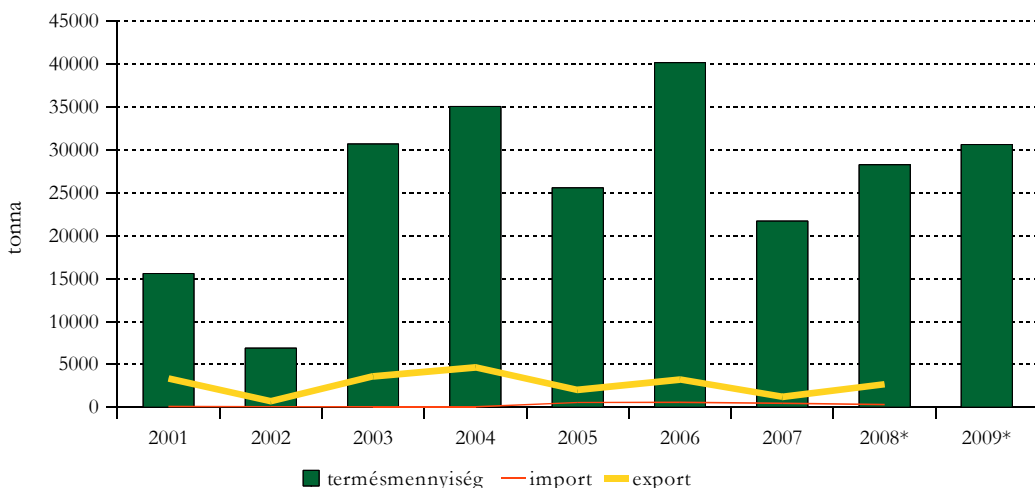
Forrás: AKI PÁIR

**A magyar kajszibarack termelői ára a Budapesti Nagyban Piacon**



Forrás: AKI PÁIR

### A kajszibarack termésmennyiségének alakulása Magyarországon



\* Becslés az AKI Statisztikai Osztály adatai alapján.

Forrás: KSH

A magyar kajszibarack – különösen a későn érő fajták – iránt erős a kereslet a nemzetközi (osztrák, német, cseh, szlovén, orosz) piacokon. A legfontosabb export célország Ausztria, ahova az elmúlt évben a kiszállított mennyiség közel 60%-a irányult. A bécsi nagybani piac kínálatában a 24. héten jelent meg az osztrák mellett a magyar termék, mely a szezonban spanyol, olasz, francia görög és török áruval versenyez.

A magyar kajszibarack termelői ára 2008-ban, a június-augusztusi hazai szezonban alacsonyabb volt az EU átlagnál. Elsősorban a késői érésű fajtákkal lehetünk versenyképesek az uniós piacon, hiszen a mediterrán országok termékeinek kifutásával a magyar termék szinte egyedül van jelen a kínálatban. A bőséges termésmennyiség az idén a termelői árak csökkenését eredményezte az EU-ban. Ugyanakkor Olaszországban a gyengébb termés következtében emelkedtek az árak. Spanyolországban az előző évinél alacsonyabb termésmennyiség nem eredményezte az árak növekedését.



**A kajszibarack nettó termelői ára (euró/100 kg)**

|                               |      | Április | Május | Június | Július | Augusztus | Szeptember |
|-------------------------------|------|---------|-------|--------|--------|-----------|------------|
| Spanyolország                 | 2008 | 145     | 154   | 114    | 97     | -         | -          |
|                               | 2009 | -       | 139   | 88     | 70     | -         | -          |
| Franciaország                 | 2008 | -       | -     | -      | 244    | 213       | -          |
|                               | 2009 | -       | -     | 118    | 122    | 150       | -          |
| Magyarország                  | 2008 | -       | -     | 160    | 107    | 118       | 105        |
|                               | 2009 | -       | -     | 135    | 68     | 106       | -          |
| Olaszország                   | 2008 | -       | -     | 73     | 68     | -         | -          |
|                               | 2009 | -       | -     | 116    | 100    | -         | -          |
| EU átlag<br>(jelentésköteles) | 2008 | 145     | 154   | 93     | 127    | 203       | 105        |
|                               | 2009 | -       | 139   | 109    | 96     | 145       | -          |

Forrás: EU Bizottság

1. táblázat

Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a  
Budapesti Nagyban Piacon

| Faj         | Fajta/<br>Típus      | Méret    | Mérték-<br>egység | 2008.<br>35. hét | 2009.<br>34. hét | 2009.<br>35. hét | 2009.<br>35. hét /<br>2008.<br>35. hét<br>(%) | 2009.<br>35. hét /<br>2009.<br>34. hét<br>(%) |
|-------------|----------------------|----------|-------------------|------------------|------------------|------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Paradicsom  | gömb                 | 40-47 mm | Ft/kg             | 160              | 100              | 140              | 87,5                                          | 140,0                                         |
|             |                      | 47-57 mm | Ft/kg             | 165              | 115              | 145              | 87,9                                          | 126,1                                         |
|             |                      | 57-67 mm | Ft/kg             | 130              | 90               | -                | -                                             | -                                             |
|             | Fürtös               | 47 mm+   | Ft/kg             | 200              | 135              | 165              | 82,5                                          | 122,2                                         |
|             |                      | 40-47 mm | Ft/kg             | 180              | 130              | 160              | 88,9                                          | 123,1                                         |
|             | Koktél               | 15 mm-   | Ft/kg             |                  | 700              | 730              | -                                             | 104,3                                         |
|             |                      | 15 mm+   | Ft/kg             | 650              | 650              | 675              | 103,9                                         | 103,9                                         |
|             | TV édes p.           | 30-70 mm | Ft/kg             | 140              | 110              | 130              | 92,9                                          | 118,2                                         |
|             |                      | 70 mm+   | Ft/kg             | 185              | 135              | 160              | 86,5                                          | 118,5                                         |
| Paprika     | Hegyes p.            | -        | Ft/db             | 40               | 43               | 43               | 106,3                                         | 100,0                                         |
|             | Bogyiszlói           | -        | Ft/kg             | 270              | 280              | 220              | 81,5                                          | 78,6                                          |
|             | Pritamin             | -        | Ft/kg             | 400              | 360              | 360              | 90,0                                          | 100,0                                         |
|             | Alma p.              | -        | Ft/kg             | 200              | 180              | 160              | 80,0                                          | 88,9                                          |
|             | Kaliforniai p.       | 70 mm+   | Ft/kg             | 450              | 355              | 380              | 84,4                                          | 107,0                                         |
|             | Cseresznye p.        | -        | Ft/kg             | 265              | 250              | 220              | 83,0                                          | 88,0                                          |
|             | Lecsőpaprika         | -        | Ft/kg             | 110              | 85               | 100              | 90,9                                          | 117,7                                         |
|             | Blondie              | 40-70 mm | Ft/kg             |                  |                  | 170              | -                                             | -                                             |
|             |                      | 70 mm+   | Ft/kg             |                  | 140              | 200              | -                                             | 142,9                                         |
| Padlizsán   | -                    | 70 mm+   | Ft/kg             | 180              | 227              | 213              | 118,5                                         | 94,1                                          |
| Sárgadinnye | zöldhúsú             | -        | Ft/kg             | 215              | 100              | 105              | 48,8                                          | 105,0                                         |
|             | sárgahúsú            | -        | Ft/kg             | 190              | 95               | 95               | 50,0                                          | 100,0                                         |
| Görögdinnye | Magvas-Gömb-csíkos   | -        | Ft/kg             | 55               | 60               | 63               | 113,6                                         | 104,2                                         |
|             | Magvas-Gömb-sötétz   | -        | Ft/kg             | 70               | 75               | 75               | 107,1                                         | 100,0                                         |
|             | Magvas-Hosszú-csíkos | -        | Ft/kg             | 60               | 70               | 75               | 125,0                                         | 107,1                                         |
|             | Magvas-Hosszú-vzöld  | -        | Ft/kg             | 58               |                  |                  | -                                             | -                                             |

1. táblázat folytatása

Néhány I. osztályú, belföldi zöldség és gyümölcs leggyakoribb bruttó termelői ára a  
Budapesti Nagyban Piacon

| Faj         | Fajta/<br>Típus   | Méret    | Mérték-<br>egység | 2008.<br>35. hét | 2009.<br>34. hét | 2009.<br>35. hét | 2009.<br>35. hét /<br>2008.<br>35. hét<br>(%) | 2009.<br>35. hét /<br>2009.<br>34. hét<br>(%) |
|-------------|-------------------|----------|-------------------|------------------|------------------|------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Vöröshagyma | Barna héjú        | 40-70 mm | Ft/kg             | 53               | 95               | 97               | 183,0                                         | 102,1                                         |
|             |                   | 70 mm+   | Ft/kg             | 59               | 100              | 100              | 170,9                                         | 100,0                                         |
|             | Lila héjú         | 40-70 mm | Ft/kg             | 130              | 150              | 150              | 115,4                                         | 100,0                                         |
|             |                   |          | Ft/csomó          |                  | 180              |                  | -                                             | -                                             |
|             |                   | 70 mm+   | Ft/kg             |                  | 150              |                  | -                                             | -                                             |
|             | Gyöngyhagyma      | -        | Ft/kg             | 160              | 220              | 220              | 137,5                                         | 100,0                                         |
|             | Főzőhagyma        | -        | Ft/csomó          |                  | 160              |                  | -                                             | -                                             |
|             | Zöldhagyma        | -        | Ft/csomó          | 78               | 70               | 70               | 90,3                                          | 100,0                                         |
| Alma        | Mutsu             | 65 mm+   | Ft/kg             | 160              | 140              | 135              | 84,4                                          | 96,4                                          |
|             | Gala              | 55-65 mm | Ft/kg             | 160              | 123              |                  | -                                             | -                                             |
|             |                   | 65 mm+   | Ft/kg             |                  |                  | 115              | -                                             | -                                             |
|             | Early gold        | 65 mm+   | Ft/kg             | 155              | 140              | 130              | 83,9                                          | 92,9                                          |
|             | Nyári             | 65 mm+   | Ft/kg             | 135              | 110              | 85               | 63,0                                          | 77,3                                          |
| Körte       | Clapp             | 65 mm+   | Ft/kg             | 220              | 245              | 245              | 111,4                                         | 100,0                                         |
|             | Vilmos            | 60-75 mm | Ft/kg             | 265              |                  | 270              | 101,9                                         | -                                             |
|             | Bluefre           | 35 mm+   | Ft/kg             | 100              | 100              | 100              | 100,0                                         | 100,0                                         |
| Szilva      | Cacanska leptica  | 28-35 mm | Ft/kg             |                  | 70               |                  | -                                             | -                                             |
|             | Cacanska najbolja | 28-35 mm | Ft/kg             |                  | 95               | 100              | -                                             | 105,3                                         |
|             | Besztercei        | 28 mm-ig | Ft/kg             | 110              |                  | 145              | 131,8                                         | -                                             |
|             | President         | 35 mm+   | Ft/kg             | 100              |                  |                  | -                                             | -                                             |
|             | Ringló            | 28 mm-ig | Ft/kg             | 135              | 100              | 100              | 74,1                                          | 100,0                                         |
|             | Stanley           | 28 mm-ig | Ft/kg             | 90               |                  | 90               | 100,0                                         | -                                             |
|             | Japán típusú      | 35 mm+   | Ft/kg             | 200              | 200              | 155              | 77,5                                          | 77,5                                          |

A teljes adatbázis megtekinthető a [www.aki.gov.hu](http://www.aki.gov.hu) oldalon.

Forrás: AKI PÁIR

2. táblázat

**Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség és gyümölcs  
leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagybani Piacon**

| Faj                     | Fajta/<br>Típus              | Méret    | Származási<br>hely   | Mérték-<br>egység | 2008.<br>35. hét | 2009.<br>34. hét | 2009.<br>35. hét | 2009.<br>35. hét /<br>2008.<br>35. hét<br>(%) | 2009.<br>35. hét /<br>2009.<br>34. hét<br>(%) |
|-------------------------|------------------------------|----------|----------------------|-------------------|------------------|------------------|------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Sárgadinnye             | sárgahúsú                    | -        | Olaszo.              | Ft/kg             | 233              | -                | -                | -                                             | -                                             |
| Görögdinnye             | Magvas-<br>Hosszú-<br>csíkos | -        | Görögo.              | Ft/kg             | 85               | 73               | -                | -                                             | -                                             |
|                         |                              |          | Olaszo.              | Ft/kg             | 83               | 75               | 80               | 97,0                                          | 106,7                                         |
| Karfiol                 | karfiol                      | 16 cm+   | Olaszo.              | Ft/kg             | -                | -                | 235              | -                                             | -                                             |
| Lencse                  | -                            | -        | Kanada               | Ft/kg             | 280              | 340              | 340              | 121,4                                         | 100,0                                         |
| Vöröshagyma             | Barna héjú                   | 40-70 mm | Ausztria             | Ft/kg             | -                | -                | 90               | -                                             | -                                             |
|                         |                              |          | Hollandia            | Ft/kg             | -                | 85               | 85               | -                                             | 100,0                                         |
| Alma                    | Granny S.                    | 65 mm+   | Chile                | Ft/db             | 68               | 66               | 67               | 98,5                                          | 102,3                                         |
|                         | Fuji                         | 65 mm+   | Kína                 | Ft/db             | 86               | -                | -                | -                                             | -                                             |
|                         |                              |          | Kína                 | Ft/db             | 86               | -                | -                | -                                             | -                                             |
| Körte                   | Alex/Bosc<br>K.              | 60-70 mm | Chile                | Ft/kg             | 350              | -                | -                | -                                             | -                                             |
|                         | Vilmos                       | 60-75 mm | Argentína            | Ft/kg             | 310              | 330              | -                | -                                             | -                                             |
|                         |                              |          | Olaszo.              | Ft/kg             | 330              | -                | 295              | 89,4                                          | -                                             |
|                         | Nyári                        | 65 mm+   | Olaszo.              | Ft/kg             | -                | 280              | -                | -                                             | -                                             |
|                         | nem jelölt                   | -        | Dél-Afrikai<br>Közt. | Ft/kg             | 360              | -                | -                | -                                             | -                                             |
|                         |                              |          | Spanyolo.            | Ft/kg             | 360              | -                | -                | -                                             | -                                             |
| Szilva                  | Japán<br>típusú              | 35 mm+   | Olaszo.              | Ft/kg             | -                | 327              | 365              | -                                             | 111,7                                         |
| Őszibarack              | fehér húsú                   | 61-67mm  | Olaszo.              | Ft/kg             | 330              | -                | -                | -                                             | -                                             |
|                         | sárga húsú                   | 51-61mm  | Olaszo.              | Ft/kg             | 300              | -                | -                | -                                             | -                                             |
|                         |                              | 61-67mm  | Olaszo.              | Ft/kg             | 330              | -                | -                | -                                             | -                                             |
|                         | nem jelölt                   | -        | Olaszo.              | Ft/kg             | -                | 267              | 275              | -                                             | 103,1                                         |
| Nektarin                | nem jelölt                   | -        | Olaszo.              | Ft/kg             | 286              | 225              | 244              | 85,2                                          | 108,3                                         |
| Mandula<br>(tisztított) | -                            | -        | Kanada               | Ft/kg             | -                | 1800             | -                | -                                             | -                                             |
|                         |                              |          | USA                  | Ft/kg             | 2400             | 1800             | 1800             | 75,0                                          | 100,0                                         |
| Mogyoró<br>(tisztított) | -                            | -        | Kanada               | Ft/kg             | -                | 2200             | -                | -                                             | -                                             |
|                         |                              |          | Töröko.              | Ft/kg             | 2400             | 2200             | 2200             | 91,7                                          | 100,0                                         |

2. táblázat folytatása

**Az Unióból és a harmadik országokból származó, I. osztályú zöldség és gyümölcs  
leggyakoribb bruttó ára a Budapesti Nagyban Piacon**

| Faj           | Fajta/<br>Típus  | Méret   | Származási<br>hely   | Mérték-<br>egység | 2008.<br>35. hét | 2009.<br>34. hét | 2009.<br>35. hét | 2009.<br>35. hét /<br>2008.<br>35. hét<br>(%) | 2009.<br>35. hét /<br>2009.<br>34. hét<br>(%) |
|---------------|------------------|---------|----------------------|-------------------|------------------|------------------|------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| Földimogyoró  | -                | -       | Kína                 | Ft/kg             | 500              | 500              | 500              | 100,0                                         | 100,0                                         |
| Csemegeeszőlő | Fehér            | -       | Olaszo.              | Ft/kg             | 296              | 300              | 285              | 96,3                                          | 95,0                                          |
|               | Piros            | -       | Olaszo.              | Ft/kg             | 302              | 307              | 290              | 96,0                                          | 94,6                                          |
| Citrom        | -                | 53-65mm | Argentína            | Ft/kg             | 280              | 350              | 445              | 158,9                                         | 127,1                                         |
|               |                  |         | Dél-Afrikai<br>Közt. | Ft/kg             | 300              | -                | -                | -                                             | -                                             |
|               |                  |         | Spanyolo.            | Ft/kg             | -                | 273              | 283              | -                                             | 103,4                                         |
| Mandarin      | -                | 54-69mm | Argentína            | Ft/kg             | 400              | 407              | 410              | 102,5                                         | 100,8                                         |
|               |                  |         | Dél-Afrikai<br>Közt. | Ft/kg             | 400              | -                | -                | -                                             | -                                             |
| Narancs       | Navel            | 67-80mm | Dél-Afrikai<br>Közt. | Ft/kg             | 270              | -                | -                | -                                             | -                                             |
|               | Valancia<br>late | 67-80mm | Dél-Afrikai<br>Közt. | Ft/kg             | -                | 280              | 278              | -                                             | 99,1                                          |
|               |                  |         | Spanyolo.            | Ft/kg             | -                | 200              | 200              | -                                             | 100,0                                         |
| Grapefruit    | -                | -       | Dél-Afrikai<br>Közt. | Ft/kg             | 300              | 300              | 275              | 91,7                                          | 91,7                                          |
| Kivi          | -                | -       | Chile                | Ft/kg             | 460              | 400              | 400              | 87,0                                          | 100,0                                         |
|               |                  |         |                      | Ft/db             | 45               | -                | -                | -                                             | -                                             |
| Banán         | -                | -       | Ecuador              | Ft/kg             | 235              | 254              | 253              | 107,4                                         | 99,5                                          |
|               |                  |         | Kolumbia             | Ft/kg             | 241              | 256              | 259              | 107,4                                         | 101,1                                         |
|               |                  |         | Lengyelo.            | Ft/kg             | -                | 256              | -                | -                                             | -                                             |
|               |                  |         | Kamerun              | Ft/kg             | 228              | -                | -                | -                                             | -                                             |
| Mák           | -                | -       | Cseh<br>köztársaság  | Ft/kg             | -                | 560              | 560              | -                                             | 100,0                                         |

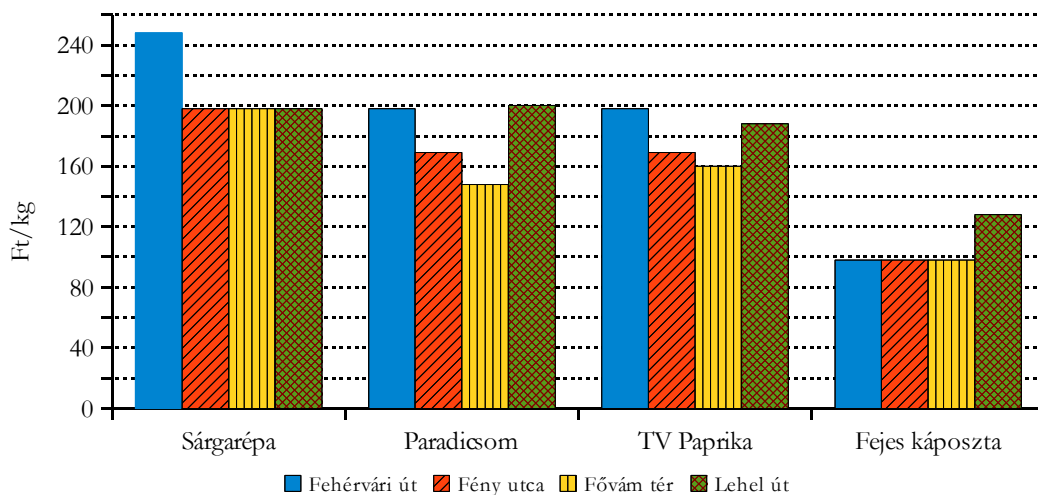
A teljes adatbázis megtekinthető a [www.aki.gov.hu](http://www.aki.gov.hu) oldalon.

Forrás: AKI PÁIR

1. ábra

Néhány zöldségféle leggyakoribb ára négy budapesti fogyasztói piacon

2009. 35. hét

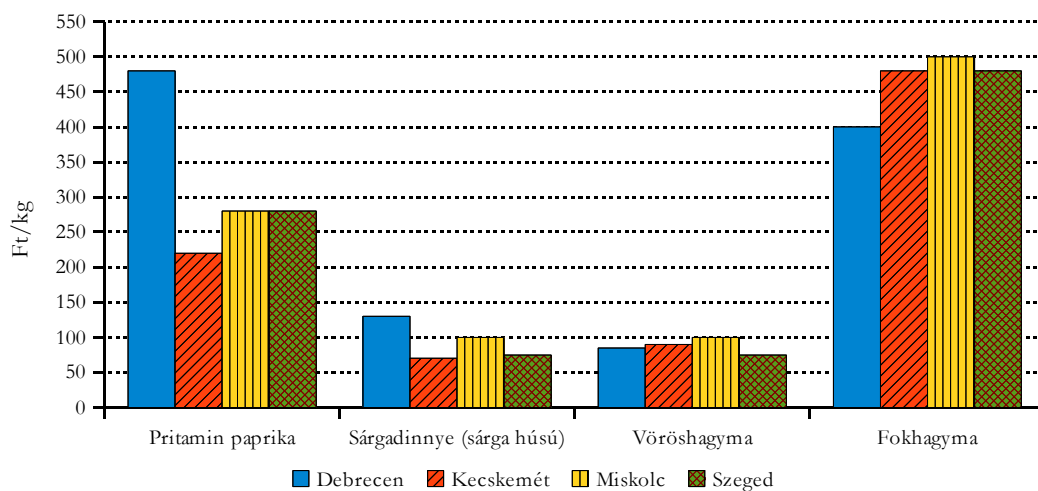


Forrás: AKI PÁIR

2. ábra

Néhány zöldségféle leggyakoribb ára négy vidéki nagybani piacon

2009. 35. hét



Forrás: AKI PÁIR

3. táblázat

**Zöldség és gyümölcs árak a varsói, a bécsi és a hamburgi nagybani piacon**

Ft/kg

| Termék         | Származás | Varsó         |      | Származás | Bécs          |      | Származás | Hamburg       |      |
|----------------|-----------|---------------|------|-----------|---------------|------|-----------|---------------|------|
|                |           | min.          | max. |           | min.          | max. |           | min.          | max. |
|                |           | 2009. 35. hét |      |           | 2009. 34. hét |      |           | 2009. 35. hét |      |
| Vörös káposzta | belföldi  | 98*           | 130* | belföldi  | 82            | 110  | belföldi  | 51            | 78   |
| Fejes káposzta | belföldi  | 130*          | 163* | belföldi  | 82            | 110  | belföldi  | 43            | 67   |
| Cukkíni        | belföldi  | 117           | 163  | belföldi  | 192           | 274  | belföldi  | 161           | 269  |
| Sárgarépa      | belföldi  | 52            | 78   | belföldi  | 110           | 274  | belföldi  | 67            | 94   |
| Kínai kel      | belföldi  | 143           | 195  | belföldi  | 96            | 110  | belföldi  | 108           | 121  |
| Spenót         | belföldi  | 244           | 325  | belföldi  | 274           | 356  | belföldi  | 296           | 350  |
| Zeller         | belföldi  | 98            | 130  | belföldi  | 164           | 274  | belföldi  | 215           | 269  |
| Alma           | belföldi  | 81            | 108  | belföldi  | 137           | 274  | belföldi  | 202           | 215  |
| Földieper      | belföldi  | 455           | 650  | belföldi  | 822           | 1233 | belföldi  | 915           | 1076 |
| Körte          | belföldi  | 130           | 215  | belföldi  | 219           | 329  | belföldi  | 161           | 175  |
| Nektarin       | külpiai   | 228           | 293  | francia   | 219           | 301  | olasz     | 269           | 336  |
| Őszibarack     | belföldi  | 65            | 143  | magyar    | 274           | 329  | olasz     | 269           | 336  |
| Málna          | belföldi  | 455           | 520  | magyar    | 1370          | 1507 | belföldi  | 968           | 1076 |
| Kajszi         | külpiai   | 195           | 260  | belföldi  | 548           | 740  | török     | 484           | 592  |
| Fokhagyma      | belföldi  | 29*           | 98*  | kínai     | 822           | 959  | kínai     | 565           | 646  |
| Csiperkegomba  | belföldi  | 293           | 358  | lengyel   | 603           | 677  | belföldi  | 646           | 699  |
| Burgonya       | belföldi  | 29            | 39   | belföldi  | 41            | 123  | belföldi  | -             | -    |

\* Ft/db.

Forrás: [www.bronisze.com.pl](http://www.bronisze.com.pl), [www.magwien.at](http://www.magwien.at), [www.marktundpreise.de](http://www.marktundpreise.de)

## BORPIACI JELENTÉS

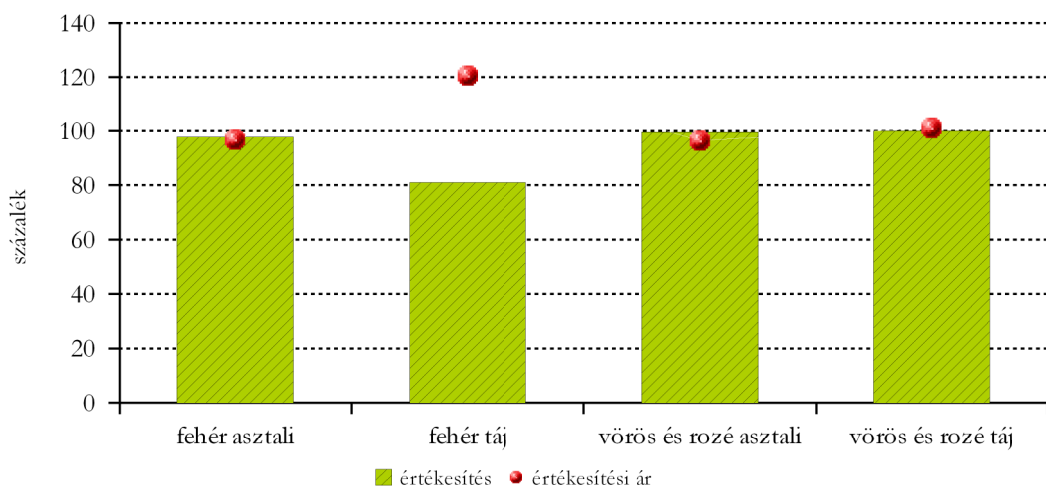
### Magyarország borpiaca az első hét hónapban

Augusztus 20-a körül megkezdődött a korai érésű szőlők szürete Magyarországon, a melegebb domboldalakon. A szőlőtermés előreláthatóan nem haladja meg a tavalyi mennyiséget, a szőlőszemek alacsony létartalma miatt körülbelül 3-3,5 millió hl bor előállítására alkalmas szőlőtermés várható. A termelők kilogrammonként 65 Ft körüli felvásárlási áron tudják értékesíteni a szőlőt. A tavalyról maradt készletek, valamint az export csökkenése nem kedveznek a szőlő felvásárlásának. Bizonyos kék-szőlő fajtákat (Cabernet, Kékfrankos) nehéz értékesíteni, a fehérborszőlők közül a Chardonnay iránt gyenge a kereslet. A Hegyközségek Nemzeti Tanácsa szerint a hazai szőlőtermelés fennmaradása veszélybe kerülhet, amennyiben nem sikerül bővíteni a hazai borok bel- és külpiaci értékesítését.

Magyarországon 2009 első hét hónapjában 6%-kal csökkent az asztali és tájborok értékesített mennyisége a tavalyi év azonos időszakához képest. Az asztali borok forgalma 2%-kal, a tájboroké 11%-kal csökkent. A fehérborok értékesítése 9%-kal esett vissza, a vörös és rozé boroké pedig nem változott lényegesen. A fehérborok közül az asztali borok forgalma 2%-kal, míg a drágább tájboroké 19%-kal csökkent.

Az asztali és tájborok feldolgozóinak értékesítési ára 3%-kal nőtt 2008 első hét hónapjához képest. Az árnövekedés a tájborok 11%-os áremelkedésével függ össze, ugyanakkor az olcsóbb asztali borok ára 3%-kal csökkent a vizsgált időszakban. A fehérborok feldolgozóinak értékesítési ára csaknem 6%-kal nőtt, míg a vörös és rozé boroké 1%-kal csökkent. A fehérborok közül az asztali borok ára 3%-kal csökkent, míg a tájboroké 21%-kal emelkedett. A vörös és rozé asztali borok feldolgozóinak értékesítési ára 4%-kal csökkent, a tájboroké viszont 1%-kal emelkedett.

### A belföldi borok értékesített mennyiségének és feldolgozóinak értékesítési árának változása (2009. I-VII./2008. I-VII.)



Forrás: AKI PÁIR



1.táblázat

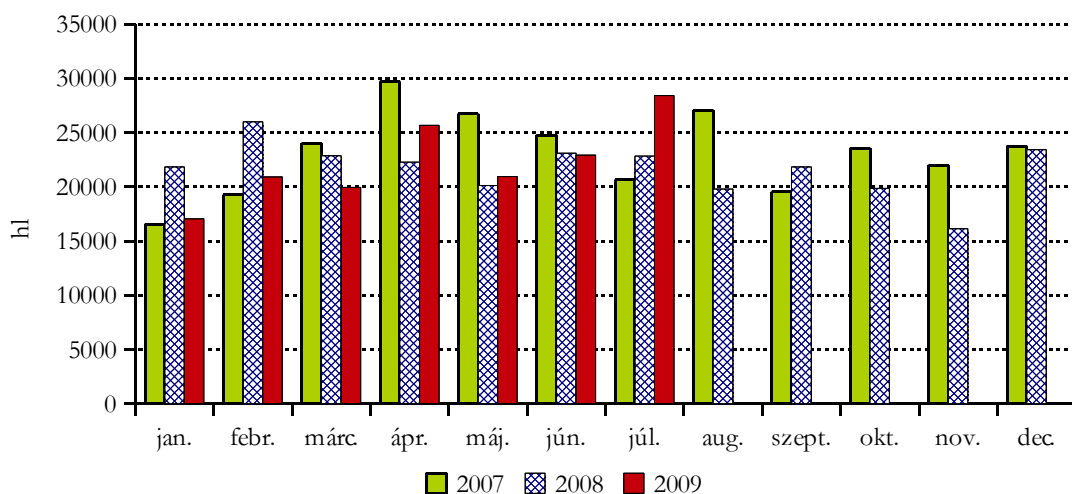
**A belföldön termelt borok feldolgozói értékesítési ára**

| Ter-mék                       |         | 2008. I-VII.    | 2009. I-VII. | 2009. I-VII. /<br>2008. I-VII.<br>(%) |        |
|-------------------------------|---------|-----------------|--------------|---------------------------------------|--------|
| Fehér                         | Asztali | mennyiség (hl)  | 159 372      | 155800                                | 97,76  |
|                               |         | átlagár (Ft/hl) | 12 816       | 12400                                 | 96,75  |
|                               | Táj     | mennyiség (hl)  | 106 731      | 86518                                 | 81,06  |
|                               |         | átlagár (Ft/hl) | 17 339       | 20925                                 | 120,68 |
| Összes<br>fehér               |         | mennyiség (hl)  | 266103       | 242318                                | 91,06  |
|                               |         | átlagár (Ft/hl) | 14630        | 15444                                 | 105,56 |
| Vörös<br>és rozé              | Asztali | mennyiség (hl)  | 80 802       | 80462                                 | 99,58  |
|                               |         | átlagár (Ft/hl) | 16 244       | 15671                                 | 96,47  |
|                               | Táj     | mennyiség (hl)  | 80 070       | 80039                                 | 99,96  |
|                               |         | átlagár (Ft/hl) | 19 674       | 19884                                 | 101,07 |
| Összes vörös<br>és rozé       |         | mennyiség (hl)  | 160 873      | 160501                                | 99,77  |
|                               |         | átlagár (Ft/hl) | 17 951       | 17772                                 | 99,00  |
| Asztali bor<br>összesen       |         | mennyiség (hl)  | 240 175      | 236262                                | 98,37  |
|                               |         | átlagár (Ft/hl) | 13 969       | 13514                                 | 96,74  |
| Tájbor<br>összesen            |         | mennyiség (hl)  | 186 801      | 166557                                | 89,16  |
|                               |         | átlagár (Ft/hl) | 18 340       | 20425                                 | 111,37 |
| Asztali és<br>tájbor összesen |         | mennyiség (hl)  | 426 976      | 402819                                | 94,34  |
|                               |         | átlagár (Ft/hl) | 15 882       | 16371                                 | 103,09 |

Forrás: AKI PÁIR

1. ábra

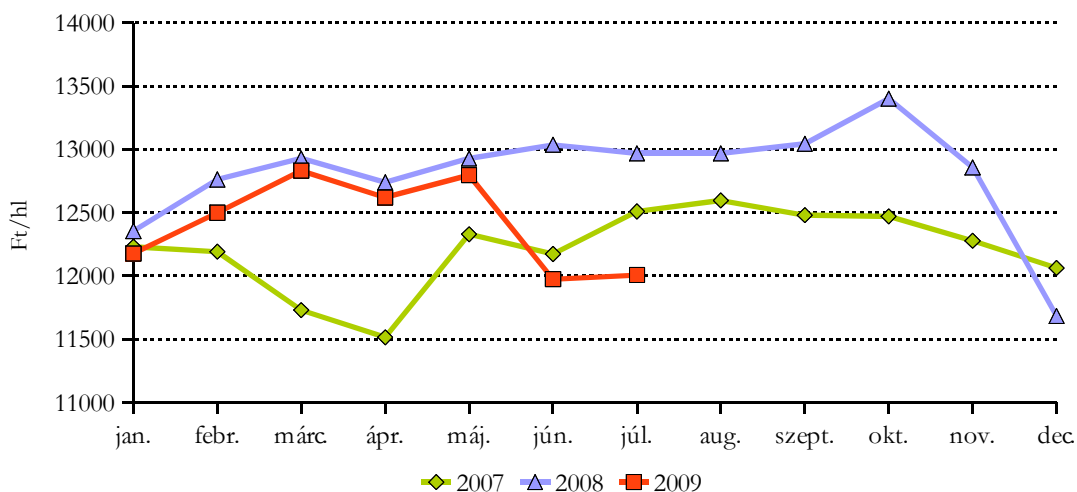
A belföldön termelt fehér asztali borok értékesített mennyisége



Forrás: AKI PÁIR

2. ábra

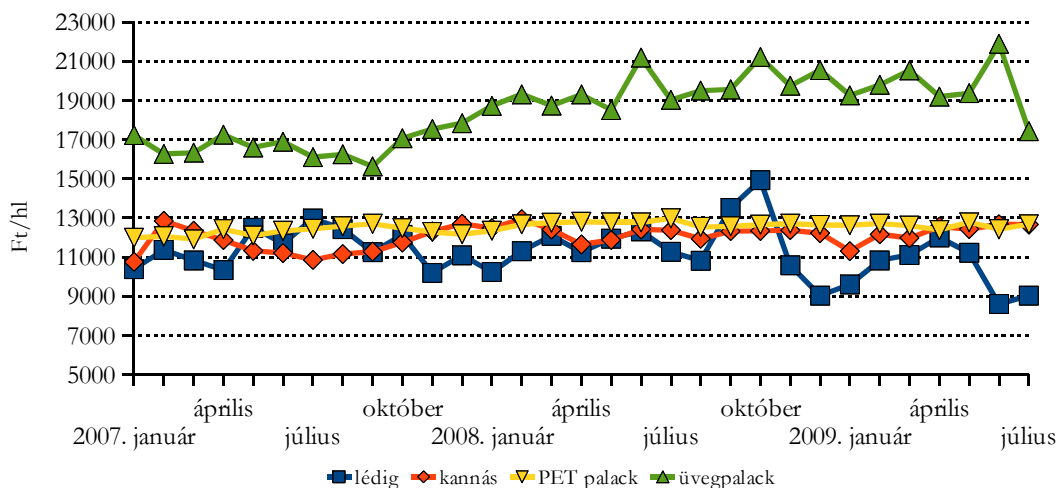
A belföldön termelt fehér asztali borok feldolgozóinak értékesítési ára



Forrás: AKI PÁIR

3. ábra

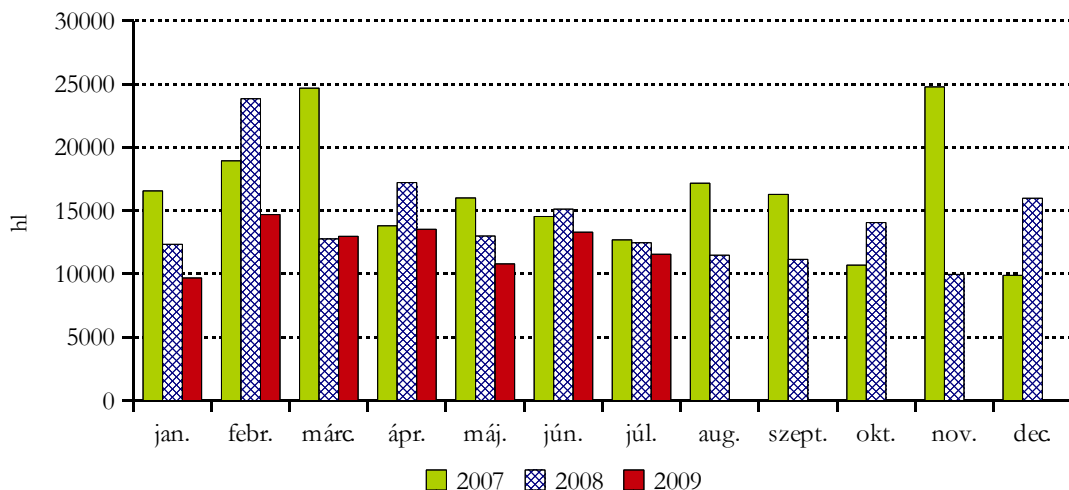
**A belföldön termelt fehér asztali borok értékesítési ára kiszerelésenkénti bontásban**



Forrás: AKI PÁIR

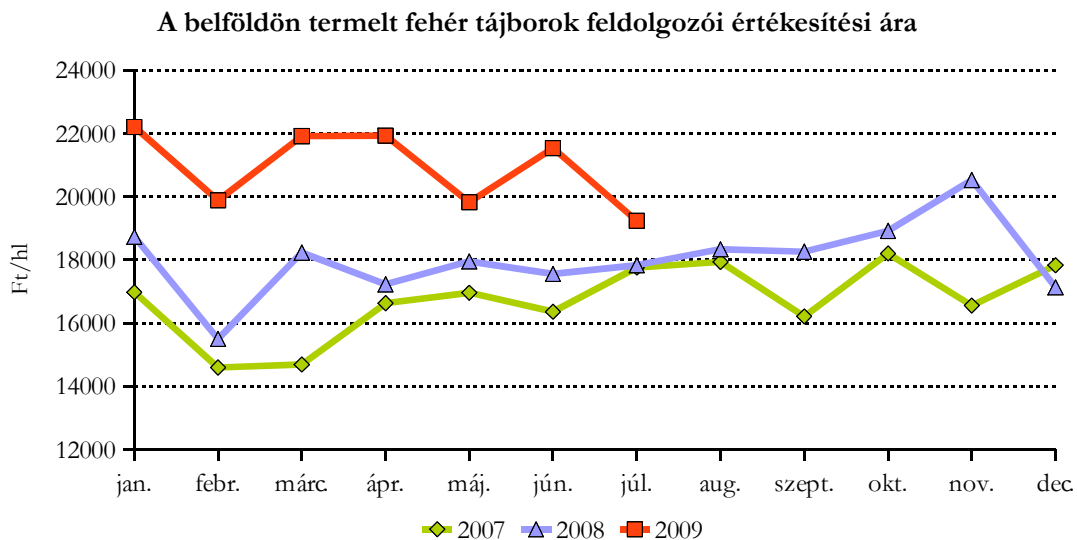
4. ábra

**A belföldön termelt fehér tájborok értékesített mennyisége**

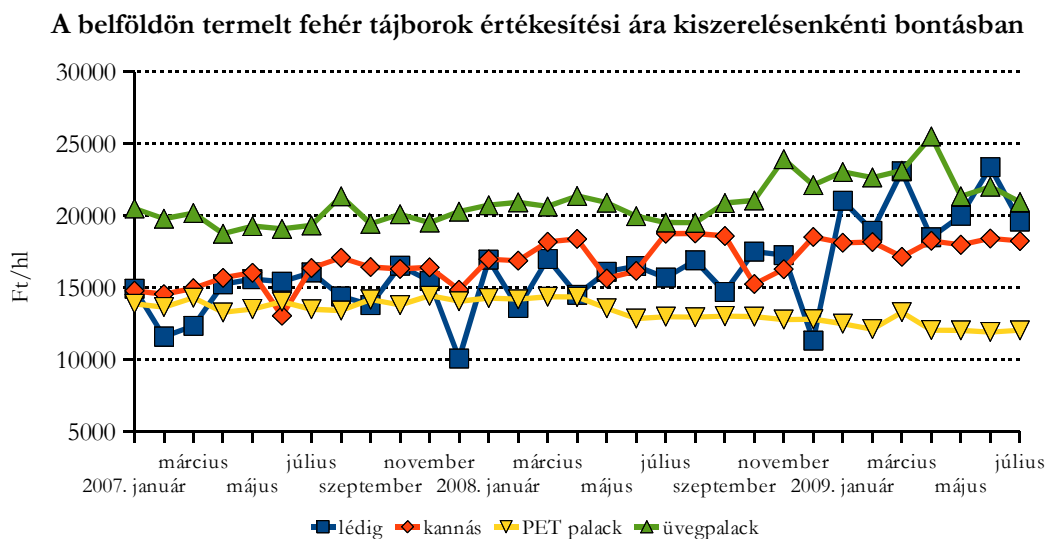


Forrás: AKI PÁIR

5. ábra

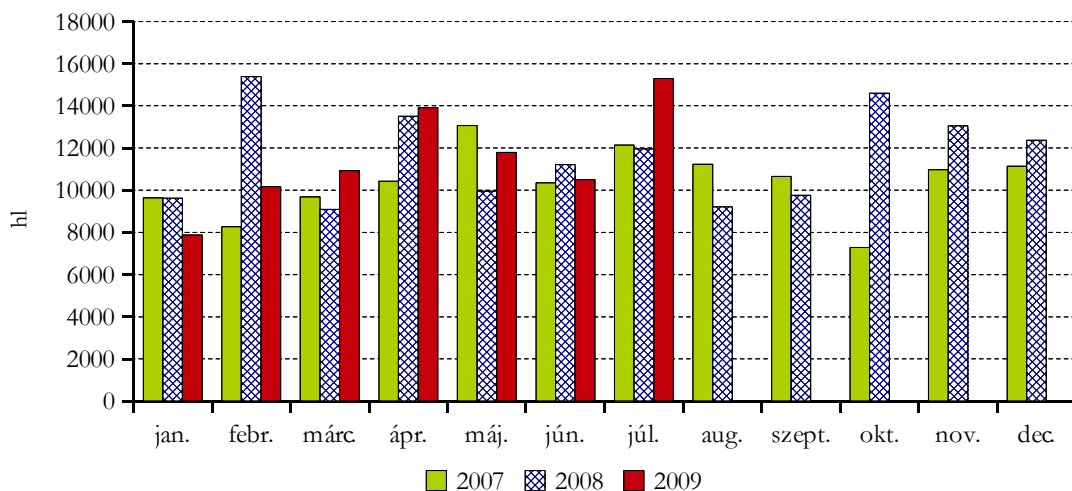


6. ábra



7. ábra

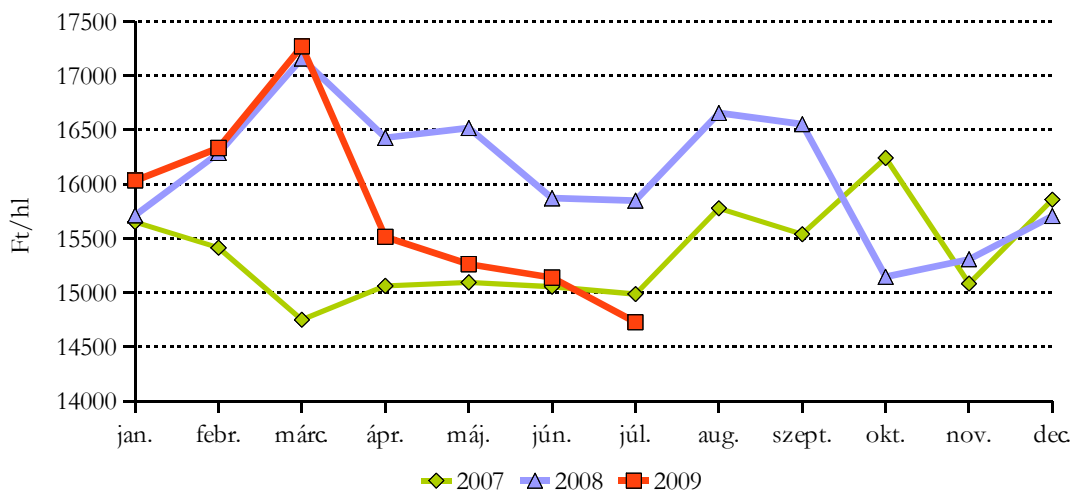
**A belföldön termelt vörös és rozé asztali borok értékesített mennyisége**



Forrás: AKI PÁIR

8. ábra

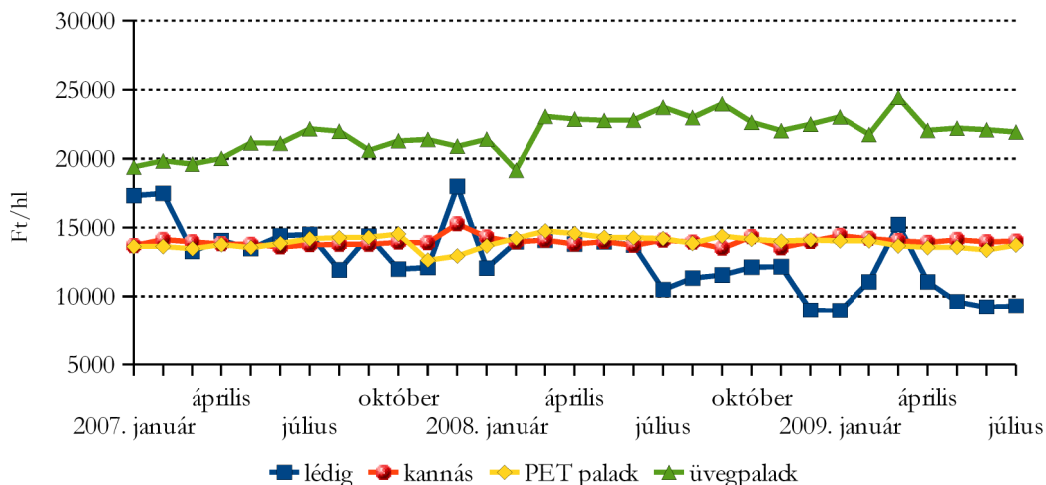
**A belföldön termelt vörös és rozé asztali borok feldolgozóinak értékesítési ára**



Forrás: AKI PÁIR

9. ábra

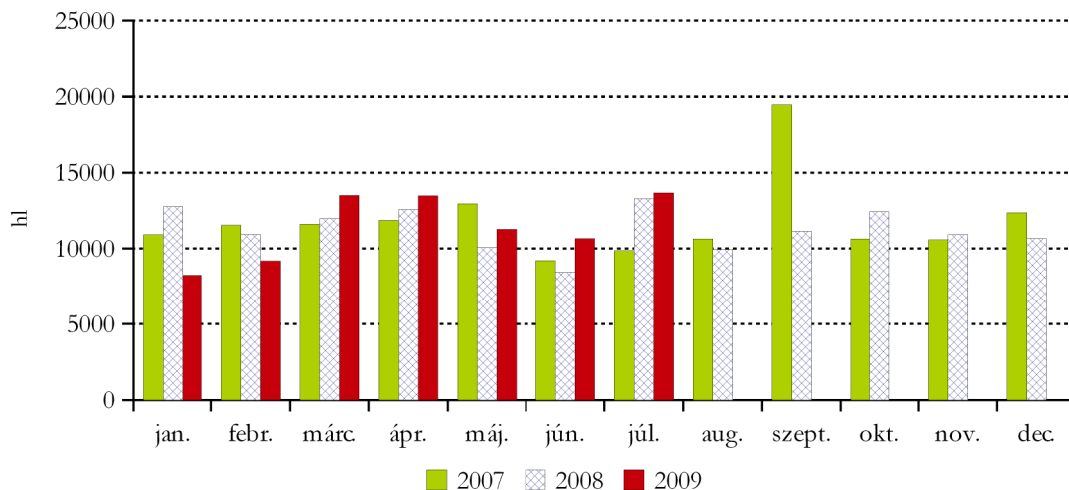
**A belföldön termelt vörös és rozé asztali borok értékesítési ára kiszerelésenkénti bontásban**



Forrás: AKI PÁIR

10. ábra

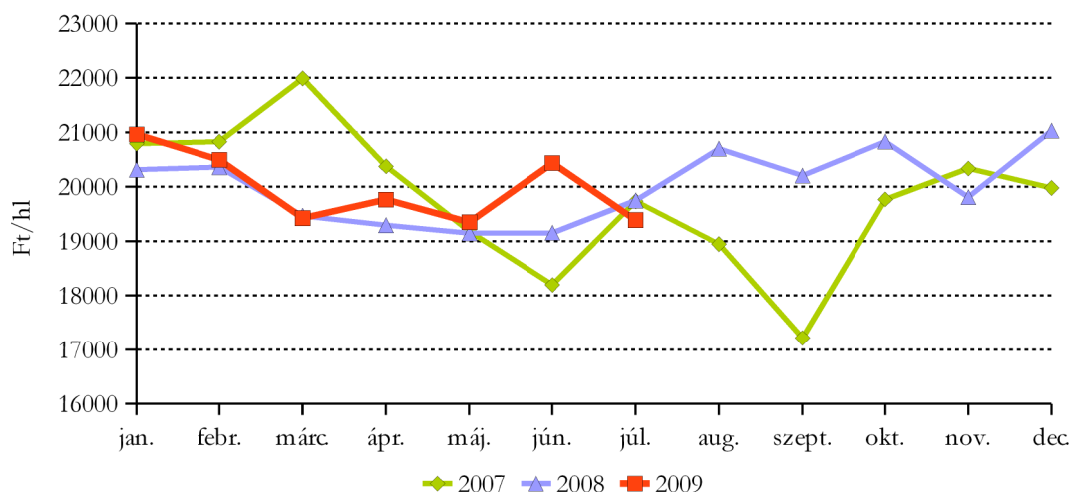
**A belföldön termelt vörös és rozé tájborkok értékesített mennyisége**



Forrás: AKI PÁIR

11. ábra

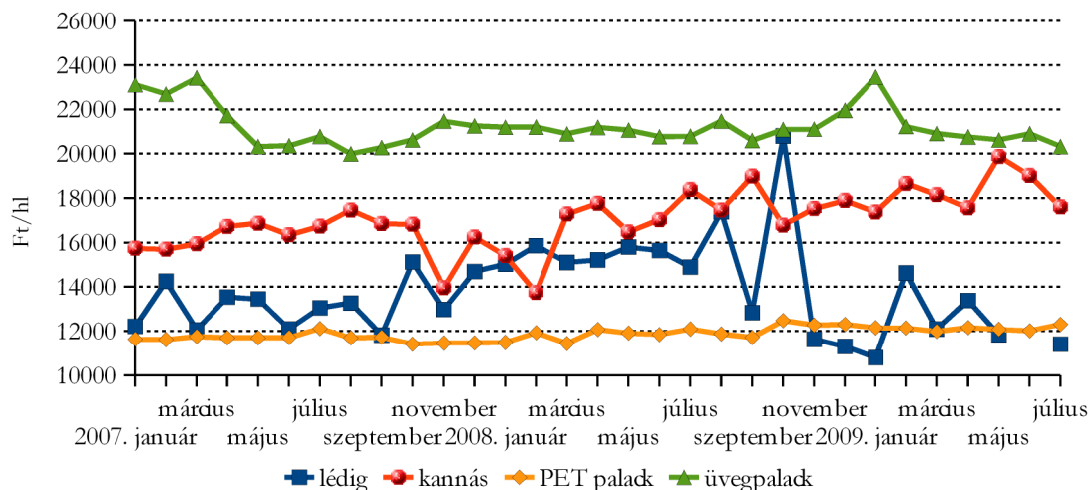
**A belföldön termelt vörös és rozé tájborok feldolgozó értékesítési ára**



Forrás: AKI PÁIR

12. ábra

**A belföldön termelt vörös és rozé tájborok értékesítési ára kiszerelésenkénti bontásban**



Forrás: AKI PÁIR



**Agrárgazdasági Kutató Intézet**  
**Piaci Árinformációs Rendszer**

<https://pair.aki.gov.hu>